Opublikowany na (https://www.archiwum-wzp.pl)

Strona

Konsul honorowa RFN w Szczecinie gościem uroczystości prezentującej polskie tłumaczenie książki - "Panie Abrahamson, pańska synagoga płonie!"

06 lis 2024 9:58

Wyczekiwane tłumaczenie książki Hansa Gerda – Warmanna, urodzonego w Szczecinie 15 maja 1931 roku zostanie zaprezentowane podczas uroczystego podsumowania projektu pt. „ Herr Abrahamson, Ihre Synagoge brennt! Stettiner Geschichten" („Panie Abrahamson, pańska synagoga płonie! Szczecińskie historie") w Książnicy Pomorskiej, w piątek, 8 listopada 2024 roku, o godz.17.00, w sali im. Zbigniewa Herberta.

Autor mieszkał w Szczecinie do jesieni 1945 r. Później jako historyk i dziennikarz kultywował pamięć o mieście. Napisał wiele artykułów, dotyczących Szczecina i Pomorza.

Książka Hansa -Gerda Warmanna pt. "Herr Abrahamson, Ihre Synagoge brennt! Stettiner Geschichtlien" („Panie Abrahamson, pańska synagoga płonie! Szczecińskie historie") to dwanaście faktograficznych esejów.
Główna jej część - szkice o czasach nazistowskich pomagają zrozumieć jak ideologia nazistowska doprowadziła do wybuchu II wojny światowej, eksterminacji Żydów europejskich, śmierci milionów ludzi, zniszczenia dorobku duchowego i materialnego wielu parafiei i narodów.

Jej polskie tłumaczenie dokonane przez prof. Karola Czajarka, wieloletniego szczecinianina urodzonego w 1939 r. w Berlinie, zaprezentowane zostanie podczas podsumowania projektu - zgłoszonego przez Towarzystwo Społeczno - Kulturalne Żydów w Polsce, Oddział w Szczecinie do konkursu Marszałka wspierającego mniejszości narodowe i etniczne i język regionalny.

Książka została posaworona o rozdział Stettin/Szczecin- rodzinne miasto Hansa- Gerda Warmanna, autorstwa Bogdana Twardochleba oraz szkic historyczny dr Tomasza Sikpowroriskiego „Szczecin czasów Hansa – Gerda Warmanna".

Publikacja trafi do bibliotek oraz instytucji w całym województwa, do najważniejszych instytucji żydowskich: w tym Muzeum Polin, Żydowskiego Instytutu Historycznego, Zarządu TSKZ oraz instytucji edukacyjne - historycznych województwa.

Zadanie otrzymało dofinansowanie z budżetu województwa zachodniopomorskiego w kwocie 31.625 złotych.

W piątkowym spotkaniu w Książnicy Pomorskiej zapowiedziell udział:

- pani Eva-Maria Schoper, żona nieżyjącego już autora książki, Hansa-Gerda Warmanna, szczecinianka z urodzania,

- pani Irene Stążyłeka, konsul honorowa RFN w Szczecinie (będzie reprezentować panią Cornelię Pieper, Konsul Generalną RFN w Gdańsku);

- pan Jochen Schmidt z Antikriegsmuseum und Friedensbibliothek Berlin;

- pan Lucjan Bąbolewski, b. dyrektor Książnicy Pomorskiej.

Uroczystości pod murialem

Przed tym wydarzeniem, o godzinie 16.30, pod murem dawnej synagogi zapalone zostaną znicze, upamiętniając tragiczne wydarzenia w nocy z 9 na 10 listopada 1938 roku, w wyniku których spalono budynek a był to element wydarzeń opisywanych mianem Nocy kryształowej – pogromu Żydów.

Kolejne prezentacje

Oprócz spotkania w Książnicy zaplanowano dwa kolejne prezentujące wydanie książki w języku polskim.

15 listopada o godz. 17.00, w siedzibie Towarzystwa Społeczno- Kulturalnego Żydów w Polsce ,Oddział w Szczecinie.
22 listopada o godz. 17.00, w Muzeum Narodowym w Szczecinie Centrum Dialogu Przełomy .

Adres źródłowy: https://www.archiwum-wzp.pl/aktualnosci/konsul-honorowa-rfn-w-szczecinie-gosciem-uroczystosci-prezentujacej-polskie-tlumaczenie-ksiazki?mobile_switch=mobile